

## [Texte]

Also, I have seen a report from Alberta on the use of different products that they have been experimenting with, or that some place in the world has been experimenting with. At least, they were using this evidence, and they maintain that alfalfa will have nearly the same effect as DES, and that there will be no carry-over in the beef—the straight use of alfalfa as a main part of the diet that they feed them on.

So, there is a lot of work going on, in trying to find products that will have the same effect as DES without having any of the side-effects that we do not want.

**Mr. Williams:** I might add that there are certain strains of legumes that have naturally-occurring estrogens—and DES is a synthetic estrogen—that do have properties somewhat similar to that produced. The new product that has been authorized is Ralgro, and it, in experimental work, produces just about the same effect as DES, or very close to it.

It has one disadvantage: it is somewhat more expensive to use than DES but is not nearly as expensive as the other alternative that is available to Canadian producers at the present time, which is known as Synovex. Ralgro falls somewhere in between; but it is thought by many that, with the increased usage of Ralgro, the production costs may come down very sharply. But that, of course, is speculation at this point.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Mr. Korchinski was asking some questions about the marketing of hogs and whether you might be willing to buy up a bunch of them, perhaps until the consumer boycott is over. I was interested in this kind of question, remembering some of the debate we had last year and the year before on the famous Bill C-176, on national marketing legislation.

How is the legislation working in your opinion? Also, have there been any representations from other commodity groups wishing to take advantage of the legislation? Perhaps you could just outline those that have made representations.

**Mr. Whelan:** As you know, the national egg-Marketing plan is operative. They are working very closely with the provinces in setting quotas and so on. Hearings have been held for the marketing of turkeys and preliminary discussions are taking place concerning broilers.

There have been other inquiries—and I do not know how serious or how deep they are—from different groups concerned about the marketing of pork products. I think that is about it.

• 1155

Some interest has been expressed by potato growers; this is an industry that is widespread in Canada, especially in Western Canada. It has increased rapidly in the last 10 years. The President of the Canadian Horticultural Council comes from Alberta; if you had suggested that 10 years ago they would have thought you were talking about a man from Mars. This is how production trends change. In that part of Canada they used to be importers of

## [Interprétation]

De plus, j'ai vu un rapport de l'Alberta sur l'utilisation des différents produits avec lesquels on fait des expériences. Du moins, on a utilisé ces conclusions scientifiques et on a maintenu que la luzerne a à peu près les mêmes effets que le DES et que celle-ci ne se retrouvera pas dans le bœuf... L'utilisation directe de la luzerne comme élément principal de régime qu'on donne à ces bêtes.

Donc on fait beaucoup de travail pour essayer de trouver des produits qui auront le même effet que le DES sans avoir aucun des effets secondaires indésirables.

**M. Williams:** Là, je pourrais ajouter qu'il y a certaines variétés de légumes qui possèdent de l'œstrogène naturel—n'oublions pas que le DES est de l'œstrogène synthétique.—et l'œstrogène naturel de ces légumes a des propriétés assez semblables à ceux que l'on arrive à synthétiser. Le nouveau produit que l'on a autorisé sur le marché s'appelle Ralgro et celui-ci, dans des expériences en laboratoire, produit à peu près le même effet que le DES, ou du moins des effets à peu près semblables.

Ce produit a un désavantage: il coûte beaucoup plus cher que le DES, mais pas autant que l'autre produit à la disposition des producteurs canadiens à l'heure actuelle et connu sous le nom de Synovex. Le Ralgro est un produit que l'on pourrait qualifier de mitoyen; on est d'avis en plusieurs milieux qu'avec l'augmentation de l'usage du Ralgro, les coûts de production pourraient baisser rapidement. Mais, naturellement, ce ne sont là que des hypothèses à l'heure actuelle.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** M. Korchinski a posé quelques questions au sujet de la commercialisation des porcs et a demandé si vous étiez d'accord pour en acheter un grand nombre jusqu'à ce que le boycottage du consommateur soit terminé. Je m'intéresse à ce genre de question, me souvenant de certains débats que nous avons eus l'année dernière et l'année précédente sur le premier Bill C-176, traitant de la commercialisation à l'échelle nationale.

A votre avis, les projets de loi à ce sujet sont-ils bons? De plus y a-t-il eu quelques instances présentées par des groupes représentant d'autres biens et désireux de tirer profit d'un projet de loi en cause? Ne pourriez-vous pas simplement me donner une idée de ceux qui vous ont présenté des instances à ce sujet?

**M. Whelan:** Comme vous le savez, le Programme national de commercialisation des œufs est en plein essor. Ces gens travaillent étroitement avec les provinces pour établir des contingentements, et le reste. Des audiences ont été tenues pour la mise en marché des dindes et on a eu des discussions préliminaires au sujet des poulets à frire ou à griller.

Il y a eu d'autres enquêtes—et on ne sait pas jusqu'à quel point on a approfondi le sujet—tenues par divers groupes qui s'occupent de la mise en marché des produits porcins. Voilà tout ce que j'avais à dire à cet égard.

Les cultivateurs de pommes de terre ont montré quelque intérêt; c'est là une industrie bien répandue au Canada, surtout dans l'Ouest. Et elle a connu une croissance rapide au cours de la dernière décennie. Le président du Conseil canadien de l'horticulture est originaire de l'Alberta; si vous aviez parlé de ça il y a 10 ans on aurait cru que c'était tout à fait farfelu et que vous parliez d'un martien. Voilà quelles sont les tendances de la production. Dans cette